



埃尔热 编绘

丁丁历险记

丁丁与流浪汉



中国少年儿童出版社



数据加载失败，请稍后重试！

丁丁历险记
★
丁丁与流浪汉

★
埃尔热 编绘
张敏 张雅萍 译



中国少年儿童出版社
Casterman

图书在版编目(CIP)数据

丁丁与流浪汉/(比)埃尔热编绘;张敏、张雅萍译.
-北京:中国少年儿童出版社,2001.1
(丁丁历险记)
ISBN 7-5007-5685-2

I. 丁… II. ①埃…②张… III. 儿童文学-图画
故事-比利时-现代 IV. I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 03348 号

版权登记:图字 01-2001-1235

Artwork©1976 by Casterman Editions

Text©2001 by Casterman Editions/China Children Publishing House

All rights reserved under International and Pan-American copyright
Conventions.

No portion of this book may be reproduced by any process without the
publisher's written permission.

Printed in PR China

ISBN 7-5007-5685-2

DING DING YU LIU LANG HAN



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

作者:埃尔热
责任编辑:张丽萍

封面设计:缪 惟
责任印务:杨全浦

社址:北京东四十二条 21 号 邮政编码:100708
电话: +86-010-64032266 传 真: +86-10-64012262
24 小时销售咨询服务热线: +86-010-84037667

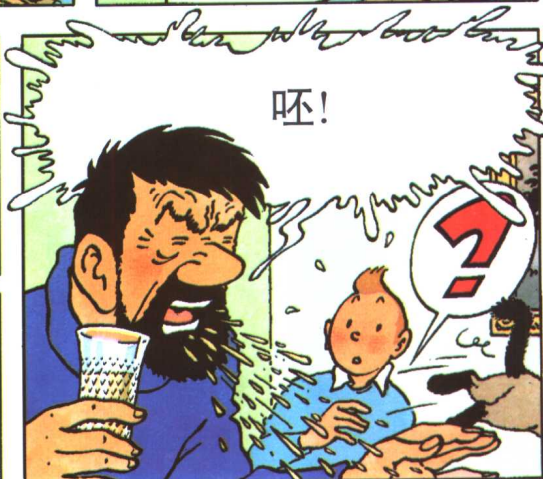
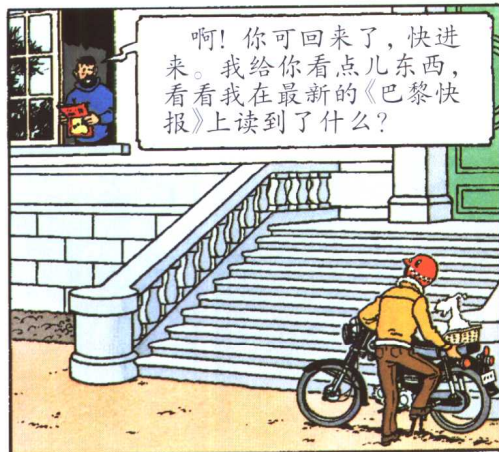
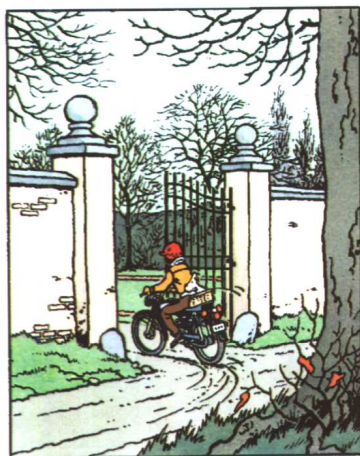
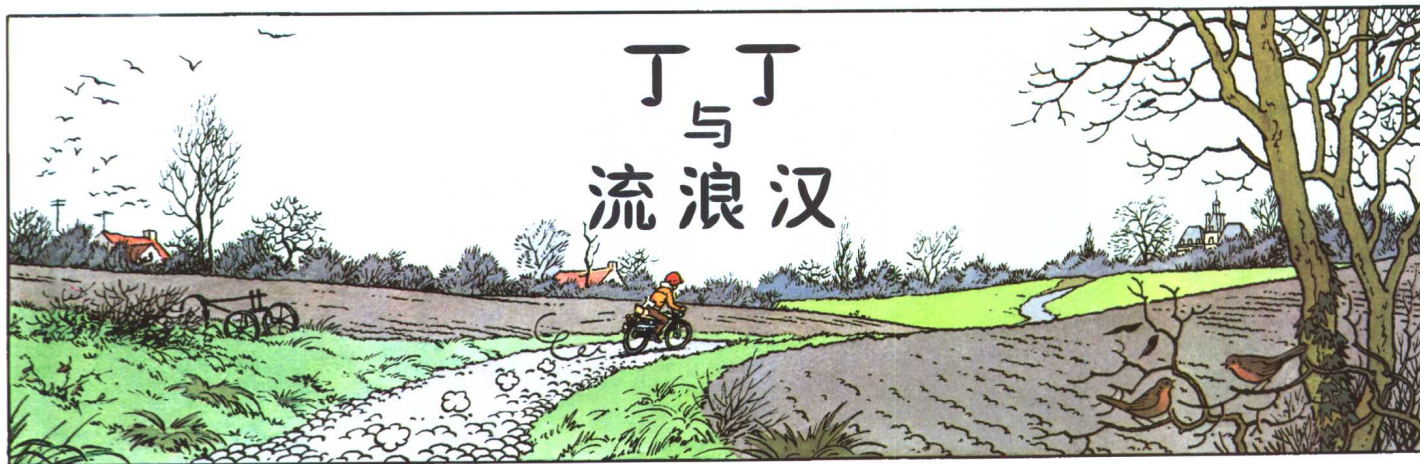
印刷:山东省文登市印刷厂 经销:新华书店

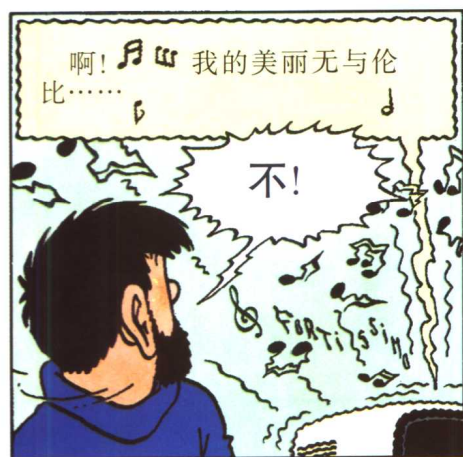
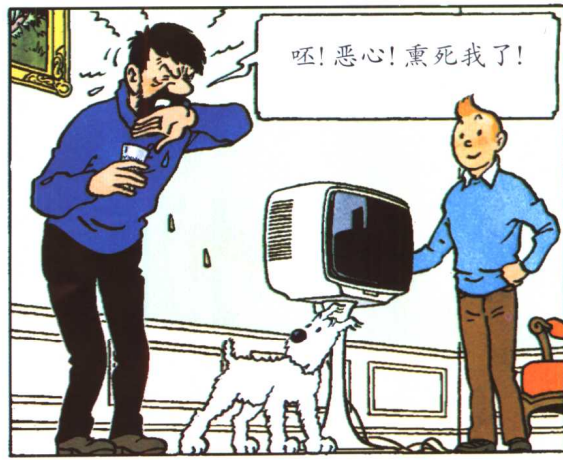
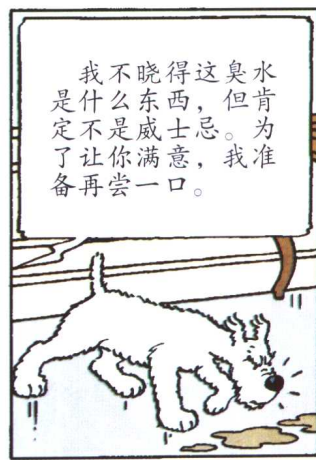
开本:880×1230 1/16 印张:4
2001 年 4 月北京第 1 版 2001 年 6 月山东第 2 次印刷
字数:23 千字 印数:10,001-20,000

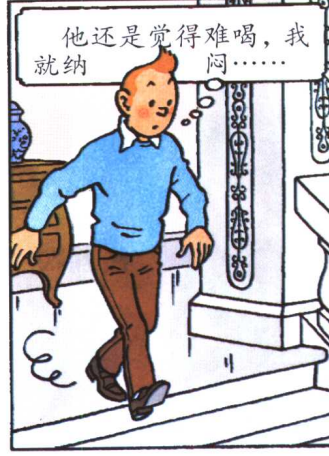
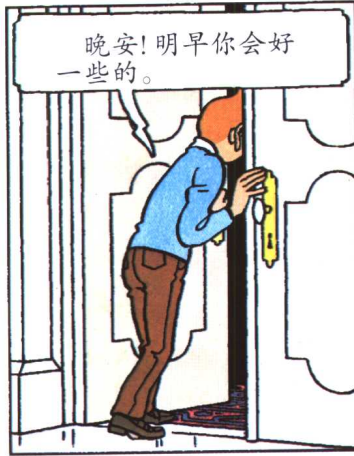
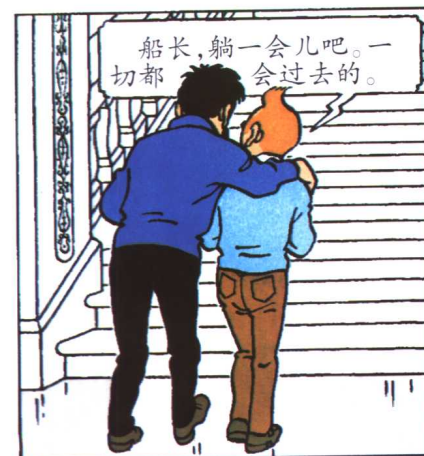
ISBN 7-5007-5685-2/G·4476 定价:25.00 元

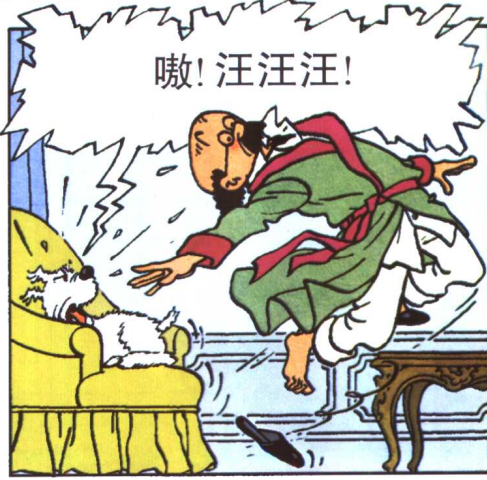
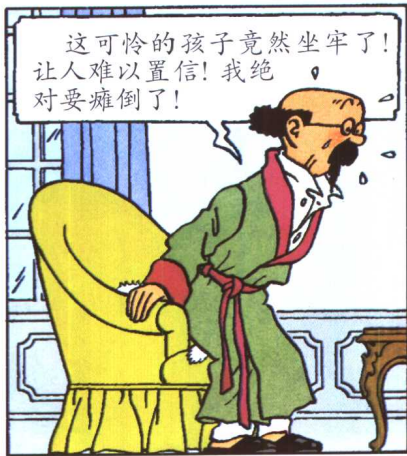
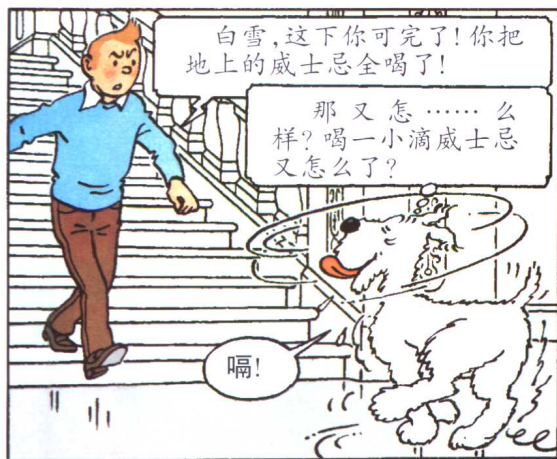
图书若有印装问题,请随时向本社出版科退换。

版权所有,侵权必究。













不可能! 那些圣狄奥多罗斯分子们准是吃错药了!



哦,你来了。快读读这里,也跟你有关。

我?

对,你念念呀!



这是什么? 乱七八糟的! 他们一定是疯了!

这还用你说!

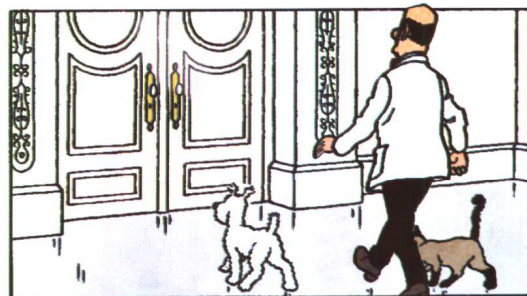
那你们否认有此事了?



我们坚决否认! 全篇都是谎言! 是彻头彻尾的胡说八道! 是对我们的诬蔑!



丁零……



早上好,先生!

我是《每日新闻》的记者,您好!



请为全球广播电台说几句话,船长。

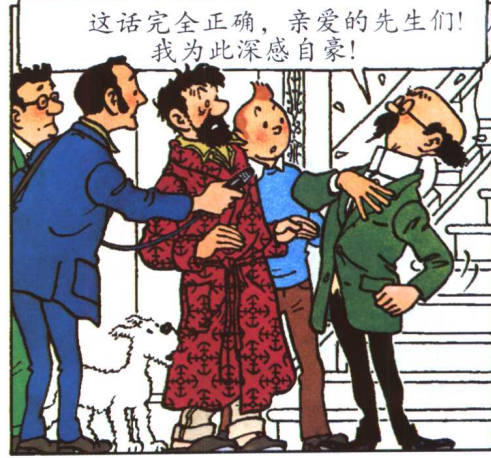
还有咆哮广播电台……



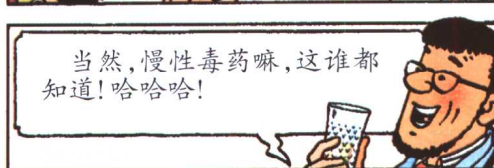
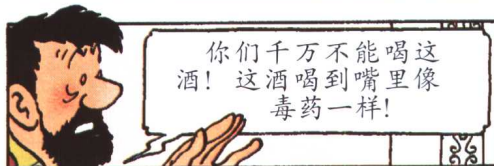
先生们,这些指控是纯属捏造的无稽之谈! 我们是叛乱者? 这纯粹是扯淡!

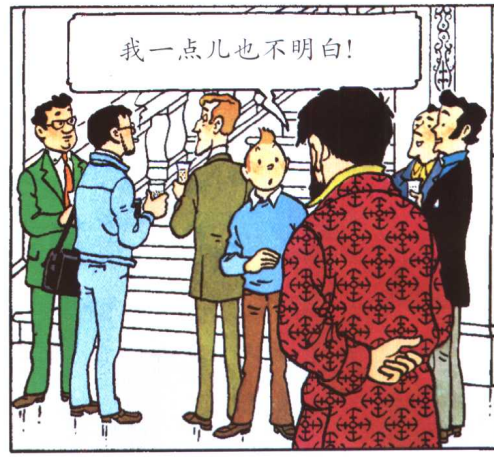


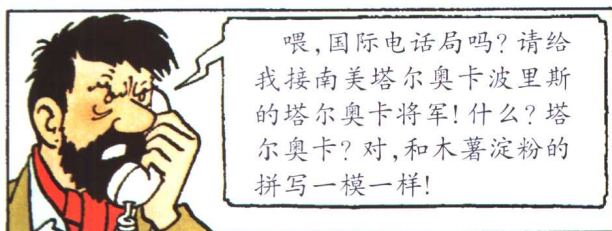
我没开玩笑! 瞧,卡尔库鲁斯教授来了。你们好好看看他,然后告诉我,你们是否认为像他这样的人有能力参与一桩阴谋叛乱。



这话完全正确,亲爱的先生们! 我为此深感自豪!







喂,国际电话局吗?请给我接南美塔尔奥卡波里斯的塔尔奥卡将军!什么?塔尔奥卡?对,和木薯淀粉的拼写一模一样!



对不起,先生,可是我们不卖木薯淀粉。这是肉店,我是肉店老板卡茨呀……没关系,先生!



又是卡茨!我干吗老是打到他那儿?

干吗不发一封电报呢?



你说得对,我马上就发电报!

等等,我给你查一下号。

几分钟以后……



我重复一下:塔尔奥卡将军,塔尔奥卡波里斯,圣狄奥多罗斯。电文如下:我们对虚假指控深感震惊,句号。我们予以严正否认,句号。不表敬意的签名:阿道克、丁丁及卡尔库鲁斯。



很好!非常感谢。

是问候电报吗,先生?



你疯了吗?

次日早晨……

每日新闻

阿道克:我否认!

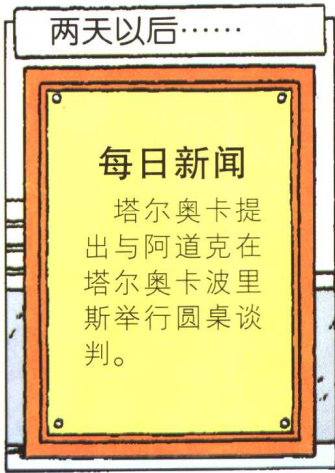
船长愤怒地否认自己曾参与过任何形式的阴谋叛乱。

塔尔奥卡:我谴责!

将军声称,玛林斯派克宫叛乱分子和国际香蕉公司串通,证据确凿。



塔尔奥卡将军,塔尔奥卡波里斯。你知道呀!很好。电文如下:弥天大谎将使你自食其果。对,句号。总有一天,逗号,你会被吊死在桅杆上。对,像吊死鬼。句号。



两天以后……

每日新闻

塔尔奥卡提出与阿道克在塔尔奥卡波里斯举行圆桌谈判。



在今天的记者招待会上,塔尔奥卡将军宣布,他正在邀请阿道克先生及其同伴们到塔尔奥卡波里斯,与他进行一次充分、自由、坦率而公平的交谈。每位来宾都会得到一张由大使馆签发的特别通行证。“我惟一的目的,”这位将军声称,“就是要找出事实的真相。”



看来他并非顽固不化!我想接受他的邀请,这样,我们就能让大家了解我们的诚意。

我们很快就会像边卡一样坐大牢了,这可得谢谢你喽!

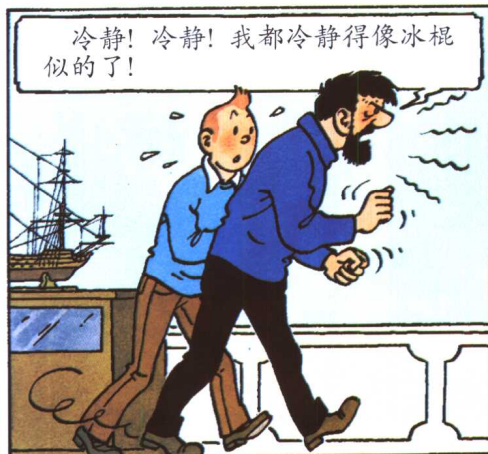
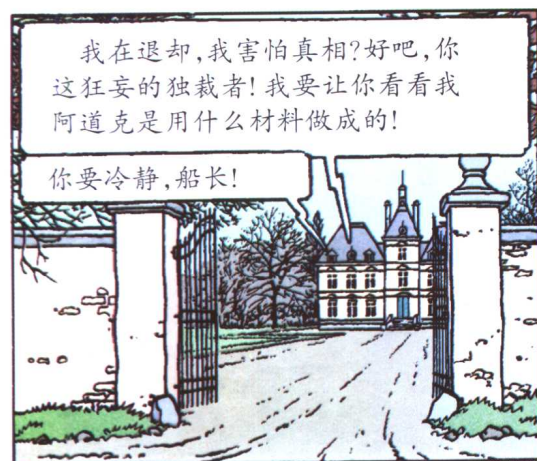
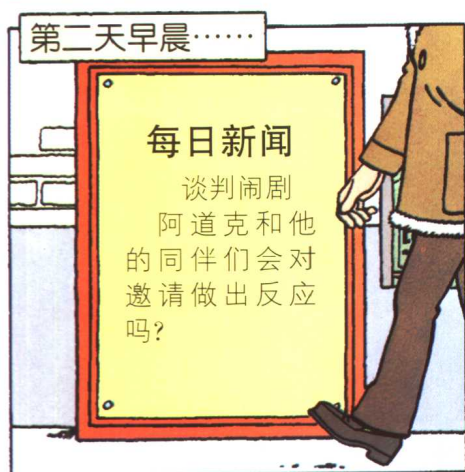


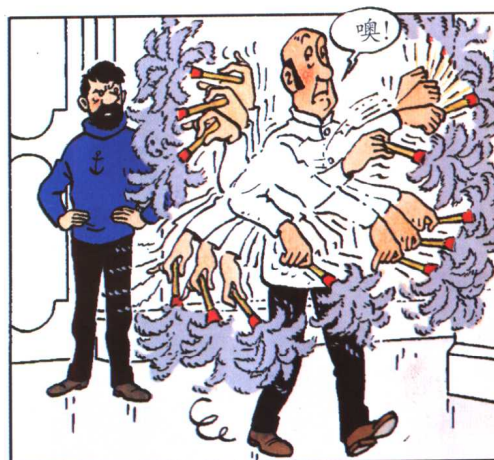
你老是疑神疑鬼的!不管怎样,我们有特别通行证嘛。

船长,我可压根没把它当回事。这特别通行证只不过是个圈套而已!

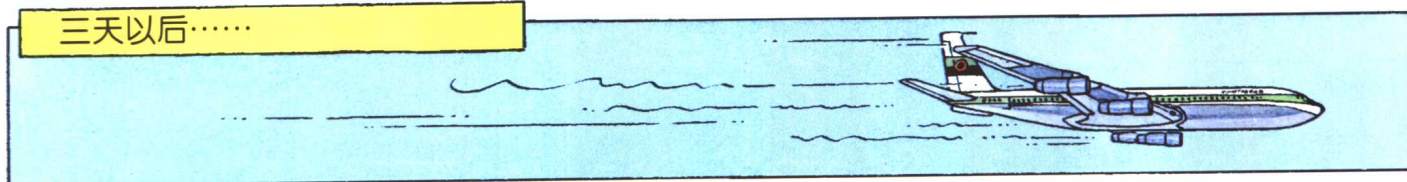


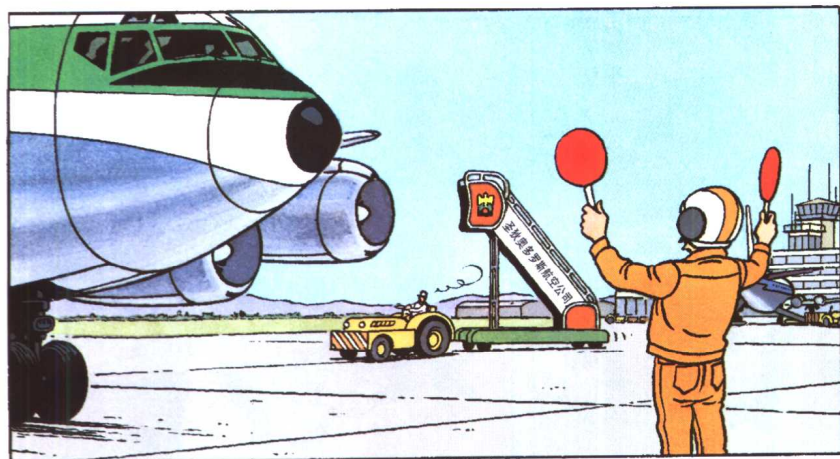
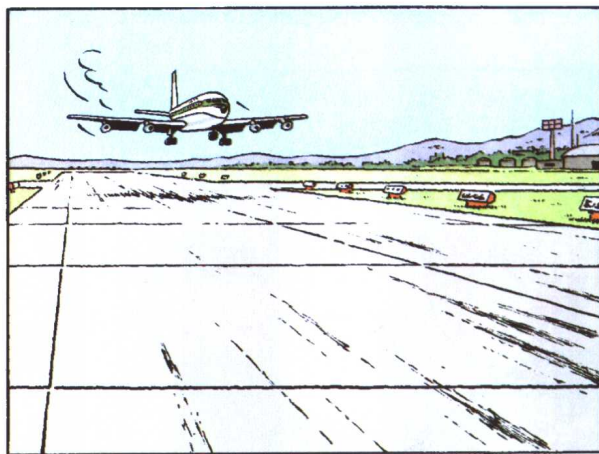
噢!天哪!





三天以后……







欢迎来到圣狄奥多罗斯，我年轻的朋友！



你弄错了，上校！

我们是水滴乐队的，来这儿参加狂欢节。

可是，丁丁在哪里？

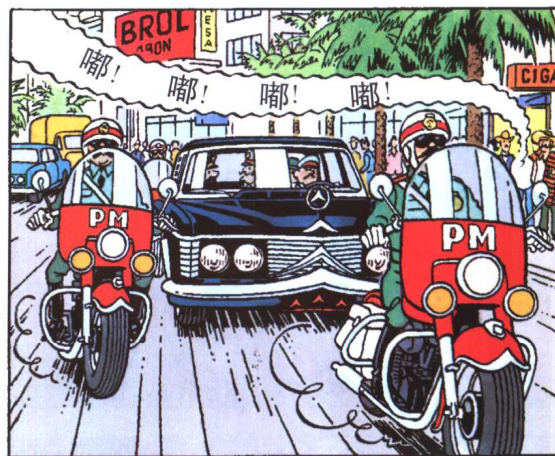


这个吗……呃……他不能来，他……他也得了流感，害怕传染。所以……你明白吗？

是的，我很明白。



请上车吧，先生们！



很遗憾，将军在这两三天内无法接见二位，他到北部视察去了。他请你们多多原谅！



军官先生，这正是我原来想问的问题。

什么问题，尊敬的教授？

剧团
22-23-24
狂欢节



我问你，歌剧明星边卡在哪儿？我确信她的精神一定全垮了，可怜的孩子！



正相反，亲爱的教授。我向您保证，这位迷人的女士精神状态极佳！

她去了上海？你敢拿我开玩笑？



不敢，教授。我刚才跟您说，她在圣狄奥多罗斯过得非常开心。



下次，不许再把我的面条煮烂了！